

**Anexa nr.1 la Contractul sectorial de „PRESTAREA SERVICIILOR DE COLECTARE, TRANSPORT SI DEPUNERE VALORI BANESTI”, nr.....**

**Acord privind prelucrarea și protecția datelor cu caracter personal**

Acest Acord privind prelucrarea și protecția datelor cu caracter personal, a fost încheiat astăzi, .....(data semnării contractului), între:

SOCIETATEA NAȚIONALĂ DE TRANSPORT FERROVIAR DE CĂLĂTORI “C.F.R. CĂLĂTORI“-S.A, inregistrata la Registrul Comerțului sub nr. J40/9764/1998 din 29.09.1998, avand cod fiscal RO 11054545, prin SUCURSALA REGIONALA DE TRANSPORT FERROVIAR DE CALATORI Craiova cu sediul în Craiova, b-dul. Dacia, nr. 221, judetul Dolj, telefon 0251.418177 / fax 0251.419540, înregistrată la Registrul Comerțului sub nr. J16/1018/2011, CUI 28541090, având cont IBAN RO33BTRLRONCRT0318099602, deschis la Banca Transilvania Sucursala Craiova, reprezentată legal de domnul Dragota Catalin - Director și doamna Coravu Cristina - Contabil Sef, parte contractanta denumita in continuare „achizitor”, pe de o parte,

Și

.....cu sediul social in  
.....CUI.....  
inmatriculata....., reprezentata de .....in  
calitate de .....si ..... in calitate  
de....., denumita in continuare „prestator”, pe de altă  
parte, avand tert sustinator .....  
denumite în continuare, individual „Partea” și colectiv „Părțile”.

Având în vedere:

dispozițiile Regulamentului UE 679/ 2016 privind protecția persoanelor fizice în ceea ce privește prelucrarea datelor cu caracter personal și privind libera circulație a acestor date;  
faptul că, pentru managementul, executarea și monitorizarea contractului, Părțile au acces, prelucrează, dezvăluie și transferă date cu caracter personal.  
Părțile agreează următoarele clauze contractuale, privind prelucrarea și protecția datelor cu caracter personal, ce vor fi dezvăluite și utilizate în managementul, executarea și monitorizarea contractului, pe care Părțile se obligă să le respecte întocmai.

## **1. Definiții**

**Operator de date cu caracter personal** - persoana fizică sau juridică, autoritatea publică, agenția sau alt organism care, singur sau împreună cu altele, stabilește scopurile și mijloacele de prelucrare a datelor cu caracter personal;

**Persoană împuternicită de operator** - înseamnă persoana fizică sau juridică, autoritatea publică, agenția sau alt organism, care prelucrează datele cu caracter personal în numele operatorului;

**Persoana vizată:** orice persoană fizică ale cărei date cu caracter personal sunt sau pot fi prelucrate;

**Date cu caracter personal:** înseamnă orice informații privind o persoană fizică identificată sau identificabilă („persoana vizată”); o persoană fizică identificabilă este o persoană care poate fi identificată, direct sau indirect, în special prin referire la un element de identificare, cum ar fi un nume, un număr de identificare, date de localizare, un identificator online sau la unul sau mai multe elemente specifice, proprii identității sale fizice, fiziologice, genetice, psihice, economice, culturale sau sociale;

**Date cu caracter special:** sunt datele despre originea rasială sau etnică, despre opiniile politice, confesiunea religioasă sau convingerile filozofice, apartenența la sindicate sau calitatea de membru al unor organizații, prelucrarea de date genetice, de date biometrice, date privind cazierul judiciar sau sănătatea, date privind viața sexuală sau orientarea sexuală a unei persoane fizice;

**GDPR:** General Data Protection Regulation - Regulamentul UE nr. 679/27.04.2016 privind protecția persoanelor fizice în ceea ce privește prelucrarea datelor cu caracter personal și libera circulație a acestora;

**Prelucrare:** înseamnă orice operațiune sau set de operațiuni efectuate asupra datelor cu caracter personal sau asupra seturilor de date cu caracter personal, cu sau fără utilizarea de mijloace automatizate, cum ar fi colectarea, înregistrarea, organizarea, structurarea, stocarea, adaptarea sau modificarea, extragerea, consultarea, utilizarea, divulgarea prin transmitere, diseminarea sau punerea la dispoziție în orice alt mod, alinierea sau combinarea, restricționarea, ștergerea sau distrugerea;

**Încălcarea securității datelor cu caracter personal:** înseamnă o încălcare a securității care duce, în mod accidental sau ilegal, la distrugerea, pierderea, modificarea sau divulgarea neautorizată a datelor cu caracter personal transmise, stocate sau prelucrate într-un alt mod sau la accesul neautorizat la acestea;

**Parte:** înseamnă oricare dintre SOCIETATEA NAȚIONALĂ DE TRANSPORT FERROVIAR DE CĂLĂTORI "C.F.R. CĂLĂTORI"-S.A, prin SUCURSALA REGIONALA DE TRANSPORT FERROVIAR DE CALATORI Craiova, parte contractanta denumita in continuare „achizitor”, și .....în calitate de „prestator”, avand tert sustinator .....denumite colectiv *Părți*.

## 2. Clauze generale

2.1 Părțile au cunoștință de dispozițiile Regulamentului UE 2016/679 privind protecția persoanelor fizice în ceea ce privește prelucrarea datelor cu caracter personal și privind libera circulație a acestor date și se obligă să le respecte întocmai. Părțile sunt de acord ca orice prelucrare a datelor cu caracter personal furnizate și utilizate pentru executarea contractului, se va face doar în condițiile stipulate în Regulamentul UE 2016/679, dreptul Uniunii Europene, precum și în conformitate cu legislația româna în domeniu;

2.2 Fiecare Parte are calitatea de *Operator de date cu caracter personal*, fiind atât exportator, cât și importator de date cu caracter personal.

## 3. Scopul și durata prelucrării

3.1 Părțile au acces și își dezvăluie datele cu caracter personal ale reprezentanților și persoanelor de contact, scopul prelucrării acestor date fiind managementul, executarea și monitorizarea contractului;

3.2 Datele vor fi prelucrate pe perioada „PRESTARIII SERVICIILOR DE COLECTARE, TRANSPORT SI DEPUNERE VALORI BANESTI”, de către Părți și în plus, pe perioada de arhivare, potrivit legii.

## 4. Categoriile de persoane vizate

4.1 Categoriile de persoane vizate ale căror date cu caracter personal sunt prelucrate în scopurile declarate la pct. 3, sunt următoarele:

- a) Reprezentanții legali și semnatarii contractului;
- b) Personalul responsabil cu executarea și monitorizarea contractului.

## 5. Categoriile de date cu caracter personal prelucrate

5.1 Categoriile de date cu caracter personal colectate și prelucrate în scopul declarat la pct. 3.2, sunt: *Nume și prenume, număr de telefon, adresă de e-mail, adresă de business, semnătură, funcție, loc de muncă;*

5.2 Aceste date se regăsesc atât în cuprinsul contractului, actelor adiționale, anexelor, dar pot fi transmise și ulterior între Părți, pe perioada derulării contractului.

## **6. Declarația părților**

6.1 Părțile declară că, informațiile dezvăluite în vederea realizării obiectului contractului de „PRESTAREA SERVICIILOR DE COLECTARE, TRANSPORT SI DEPUNERE VALORI BANESTI”, sunt confidențiale, acestea obligându-se să respecte dispozițiile legale în vigoare, în materia protecției datelor cu caracter personal și, în particular, pe cele ale Regulamentului privind protecția persoanelor fizice în ceea ce privește prelucrarea datelor cu caracter personal U.E. 679/2016 (în continuare Regulamentul);

6.2 Operațiunile de prelucrare de date cu caracter personal în scopul derulării contractului, în principiu, sunt: *colectarea, înregistrarea, organizarea, stocarea, utilizarea, consultarea, precum și divulgarea prin transmitere* (numai organelor judiciare și numai la solicitarea în scris a acestora);

6.3 Temeiul legal al prelucrării, este reprezentat de contractul încheiat între SOCIETATEA NAȚIONALĂ DE TRANSPORT FERROVIAR DE CĂLĂTORI “C.F.R. CĂLĂTORI“-S.A, prin SUCURSALA REGIONALA DE TRANSPORT FERROVIAR DE CALATORI Craiova și .....în calitate de „**prestator**”, avand tert sustinator.....;

6.4 În sensul prevederilor Regulamentului, Părțile prelucrează date cu caracter personal, ambii având în raport cu persoana vizată (persoana fizică ale cărei date sunt prelucrate), calitatea de Operator, în sensul art. 4, pct. 7 din Regulament, stabilind fiecare în funcție de realizarea propriului obiect de activitate, scopul și mijloacele prelucrării datelor cu caracter personal;

## **7. Obligațiile părților**

7.1 Datele cu caracter personal, vor fi prelucrate de către Părți numai în scopul precizat la pct. 3.2 și pe durata executării contractului, precum și în conformitate cu legislația aplicabilă sau cu obligațiile legale ale fiecărei Părți; orice prelucrare suplimentară sau în alt scop, face obiectul unui acord separat de prelucrare a datelor, încheiat între Părți;

7.2 Părțile convin să nu divulge sau să transfere terților, în nicio împrejurare datele cu caracter personal colectate și prelucrate în scopul declarat la pct. 3.2. Excepție de la prezenta prevedere, fac situațiile în care datele cu caracter personal trebuie transmise/divulgate pentru îndeplinirea obligațiilor legale ale Părților sau către instituții abilitate ale statului român;

7.3 În cazul în care, o Parte intenționează să divulge sau să transfere, în scopuri administrative interne, datele cu caracter personal prelucrate către afiliații săi, situați într-un stat membru al UE sau SEE, va notifica în scris cealalta Parte, despre intenția de transfer, indicând denumirea, adresa sediului social și datele de contact ale afiliaților cărora intenționează să le divulge sau să le transmită datele respective. Divulgarea sau transferul datelor cu caracter personal, se poate efectua fără vreo autorizare prealabilă din partea unei autorități de supraveghere, însă cu respectarea dispozițiilor prezentului Acord;

7.4 Divulgarea sau transferul datelor cu caracter personal către un afiliat, situat în afara UE sau SEE, este interzis. Prin excepție, divulgarea sau transferul datelor cu caracter personal prelucrate către un afiliat situat în afara spațiului UE sau SEE, este permis, dacă există acordul prealabil scris al celeilalte Părți, consimțământul persoanei vizate și sunt respectate prevederile art. 46 din RGPD;

7.5 Părțile se obligă să prelucreze datele cu caracter personal, cu respectarea regulilor interne privind accesul autorizat al angajaților sau părților terțe, numai în scopul derulării contractului;

7.6 Părțile se obligă să asigure confidențialitatea și protecția datelor cu caracter personal prelucrate cu maximă diligență și să ia toate măsurile de securitate impuse de legislația aplicabilă în materia protecției datelor cu caracter personal;

7.7 Părțile au obligația de a lua măsurile tehnice și organizatorice adecvate, în vederea preîntâmpinării incidentelor de securitate fizică și informatică ce implică datele cu caracter personal prelucrate, respectiv distrugerii accidentale sau ilegale, pierderi, modificări, dezvăluiri, acces neautorizat sau procesări ilegale;

7.8 Fiecare Parte are obligația de a notifica cealaltă Parte cu privire la breșele de securitate care au ca urmare pierderea sau compromiterea datelor cu caracter personal colectate, prelucrate și stocate, în maxim 48 ore de la descoperirea acestora;

7.9 Operatorul de date cu caracter personal are obligația de a notifica către Autoritatea Națională de Supraveghere a Protecției Datelor cu Caracter Personal (ANSPDCP) toate breșele de securitate din care rezultă pierderi/compromiteri de date cu caracter personal, în maxim 72 ore de la descoperirea acestora, inclusiv către persoanele vizate, în funcție de riscul asupra drepturilor și libertăților acestora;

7.10 Oricând pe parcursul derulării relației de afaceri, la solicitarea oricăreia dintre Părți sau a persoanei vizate, precum și la încetarea relației de afaceri dintre Părți, în termen de 30 (treizeci) zile calendaristice, fiecare Parte se obligă să șteargă sau să anonimneze datele cu caracter personal ale reprezentanților și/sau persoanelor de contact și/sau destinatarilor celeilalte Părți, cu excepția situațiilor în care, este îndreptățită să stocheze și/sau să prelucreze datele cu caracter personal respective, fie în baza unei prevederi legale, fie în baza unui interes legitim, fie în cazul în care, a obținut separat consimțământul persoanei vizate;

7.11 La solicitarea oricăreia dintre Părți sau a persoanei vizate, cealaltă Parte va transmite dovada respectării obligației prevăzute de pct.7.10 din prezentul Acord, comunicând în scris documentul doveditor și/sau motivele pentru care este îndreptățit să stocheze și/sau să prelucreze datele respective;

7.12 Părțile vor colabora în orice chestiune legată de prelucrarea datelor cu caracter personal, în limitele prevăzute de Regulament;

7.13 Părțile au obligația de a informa persoanele vizate cu privire la datele cu caracter personal prelucrate;

7.14 Părțile se obligă să respecte prevederile aplicabile ale Politicii de protecție a datelor cu caracter personal a SNTFC "C.F.R. Călători" S.A., disponibilă pe web site-ul: [www.cfrcalatori.ro](http://www.cfrcalatori.ro).

7.15 Nerespectarea oricăreia dintre prevederile mai sus menționate, atrage după sine răspunderea Părților în calitatea lor de *Operatori*, conform prevederilor Regulamentului.

## **8. Drepturile persoanei vizate**

8.1 Părțile declară că vor respecta drepturile persoanei vizate, în conformitate cu GDPR și cu legislația română în domeniu, și anume: dreptul persoanei vizate de a solicita accesul la datele sale personale, rectificarea acestora, restricționarea prelucrării, ștergerea acestora, portabilitatea acestora, dreptul de se opune prelucrării, dreptul de a depune o plângere la Autoritatea Națională de Supraveghere a Protecției Datelor cu Caracter Personal (ANSPDCP) sau de a se adresa justiției, precum și dreptul de a-și retrage consimțământul, în măsura în care acestea nu contravin legii, luând în considerare scopurile pentru care sunt prelucrate datele personale, astfel cum au fost menționate în cuprinsul prezentului Acord;

8.2 Părțile vor comunica persoanei vizate modalitatea de exercitare a acestor drepturi;

8.3 Operatorul are obligația de a răspunde cererilor persoanei vizate fără întârzieri nejustificate și cel târziu în termen de o lună și, în cazul în care nu intenționează să se conformeze respectivelor cereri, să motiveze acest refuz. Există situații în care Operatorul este îndreptățit să nu se conformeze cererilor persoanei vizate, atunci când, spre exemplu, prelucrarea datelor personale reprezintă o obligație legală, iar anumite drepturi contravin legislației în vigoare;

8.4 Toate aceste drepturi, pot fi exercitate de către persoana vizată, printr-o cerere scrisă, semnată și datată, transmisă la sediul Părții, cu mențiunea: „Responsabilului cu protecția datelor cu caracter personal” sau la următoarele adrese de e-mail: [dpo.calatori@cfrcalatori.ro](mailto:dpo.calatori@cfrcalatori.ro) și ..... (se va completa adresa de e-mail a Responsabilului cu protecția datelor cu caracter personal din partea Contractantului).

## 9. Dispoziții finale

9.1 Fiecare Parte acționează ca Operator de date cu caracter personal, fiind răspunzătoare față de orice persoană care a suferit un prejudiciu material și/sau moral, ca urmare a unei încălcări a dispozițiilor Regulamentului, a legislației române în domeniu, precum și a prezentului Acord;

9.2 Fiecare Parte este răspunzătoare față de cealaltă Parte pentru orice prejudiciu material și/sau moral, ca urmare a unei încălcări de către aceasta a dispozițiilor Regulamentului, a legislației române în domeniu, precum și a prezentului Acord;

9.3 Prezentul Acord intră în vigoare la data semnării lui de către ambele părți și își va produce efectele numai împreună cu, și pe întreaga durată de valabilitate a contractului;

9.4 În măsura în care, prezentul Acord contravine oricărei legi sau regulament aplicabil, respectarea legii sau a regulamentului prevalează asupra prezentului Acord;

9.5 În măsura în care, prezentul Acord este în contradicție cu dispozițiile contractului în ceea ce privește aspectele care implică protecția, securitatea și confidențialitatea datelor cu caracter personal, termenii prezentului Acord prevalează.

**ACHIZITOR:**  
**S.N.T.F.C. “C.F.R. CĂLĂTORI” S.A.**  
**S.R.T.F.C. CRAIOVA**

DIRECTOR  
Cătălin DRAGOTĂ

**Responsabil protecția datelor  
cu caracter personal**  
**Ionut Pican**

**PRESTATOR:**

.....

DIRECTOR

.....